

Se publica  
los  
JUEVES

# LA UNIÓN

Se publica  
los  
JUEVES

SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA: Una peseta trimestre.

Resto de España 5 pesetas año.

Extranjero 7'50 pesetas año.

AÑO XXXI

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle Mayor, 32

JACA 29 de Julio de 1937  
II Año Triunfal

FRANQUEO  
CONCERTADO

Toda la correspondencia a  
nuestro Administrador

NÚM. 1.613

## Comunicados Oficiales

Boletín informativo del Cuartel General del Generalísimo, con noticias recibidas hasta las 20 horas del día 28 de Julio de 1937.

EJERCITO DEL NORTE.—Frente de Vizcaya.—Dos intentos de ataque en Castro Alen y La Nevera han sido rechazados causándole al enemigo gran número de bajas.

Frentes de Santander, León y Asturias.—Tiroteos y cañoneos.

EJERCITO DEL CENTRO.—Frente de Aragón.—Tiroteos y cañoneos en varios sectores.

Frente de Madrid.—Siguen enterrándose cadáveres enemigos en el campo de batalla de Brunete, siendo numerosísimos los milicianos que con armas se pasan a nuestras filas.

Frentes de Avila, Soria y Cáceres.—Sin novedades dignas de mención.

EJERCITO DEL SUR.—Frente de Córdoba.—En este frente y en el sector de Espiel, se ha llevado a cabo una rectificación de nuestro frente, adelantando la línea de posiciones a la Sierra del Castaño y pueblo de Ovejo, quedando en nuestro territorio una porción de terreno de doscientos kilómetros cuadrados de extensión.

ACTIVIDAD DE LA AVIACION.—Fueron alcanzados por nuestras baterías antiaéreas dos aviones enemigos que, con persistencia criminal se dedicaban a bombardear poblaciones pacíficas de nuestra retaguardia.

Las víctimas causadas por los bombardeos a pueblos pequeños y pacíficos, alcanzan la cifra de 12 mujeres, 8 niños, 6 ancianos y un muchacho de 16 años.

Salamanca, 28 de Julio de 1937.

Hablando con S. E. El General Gómez Jordana

## Misión y labor de la Junta Técnica del Estado

Burgos, la ciudad de la catedral afiligranada, los jardines versallescos, los puentes severos y la tradición legendaria, alberga importantes organismos del Nuevo Estado. Paradoja de los tiempos: hoy el Burgos de la historia atrae secundariamente la atención del viajero. Se adivina que en los jóvenes organismos de Gobierno radica la más firme garantía de esa tradición encarnada en piedras y jardines. Sin poderlo remediar, como empujados por algo superior, nos dirigimos inmediatamente a la Junta Técnica.

Hállase instalada —por lo menos la Presidencia y algunas Comisiones— en la venerable Casa del Cordón. Aquí recibieron los Reyes Católicos al descubridor del nuevo mundo. La historia que pasó, pero que vive aún en todo pecho español, cobija a la historia que nace. Ante los portales góticos, señorialmente rematados por el escudo del Condestable, cruzan, raudos, los automóviles. Ordenanzas, intelectuales, labriegos, negociantes, obreros, aguardan y transitan bajo el artesonado de la sala de los caballeros. Teclan de máquinas cabe las ventanas de fina urdidumbre. Hay, en la casa majestuosa, un dinamismo ardiente. Hay una mejestad serena en este dinamismo.

Si de Burgos nos ha interesado la Junta Técnica, más que su tradición extática, de la Junta nos interesa, en primer término, la personalidad que impulsa esta labor, poco menos que inadvertida por muchos buenos españoles, y no obstante esencialísima para explicarnos el muy satisfactorio estado en que se encuentra la compleja vida civil de un país en guerra.

Pedimos audiencia al General Gómez Jordana, Presidente de la Junta. Le saludamos respetuosos, impresionados por el cargo que ejerce y por la eficaz historia del que encauzó, en su calidad de Director General de Marruecos y Colonias primero y de Alto Comisario después, uno de los más arduos problemas de España, y reveló, en toda su labor política, dotes

excepcionales de cultura y perspicacia. Su actitud, señorial y llana, y su palabra, de precisión y corte clásicos, nos infunden ánimo y abordamos el interrogatorio.

Me ha molestado siempre publicar entrevistas en la forma que suele hacerse. El público culto, el que se interesa por temas como esos —vitales para la Nación, pero carentes de sensacionalismo— no merece el trato pueril de los interrogantes y el diálogo. Prefiero coordinar los recuerdos de la entrevista. Decir simplemente las ideas fundamentales que expuso —con la firmeza que dan la reflexión y la experiencia y con la modestia sello de la valía— el Presidente de la Junta Técnica.

«Todo organismo —afirma— necesita, para desarrollarse, de un ambiente de opinión, engendrado por el acierto en su gestión. Esta ha de basarse en realidades que sólo pueden hallarse mediante un contacto asiduo con las fuerzas vitales del país, desde las más elevadas a las más modestas. Pues bien: comprendiéndolo así, es mi deseo buscar ese contacto, y obtenidas sus consecuencias llevarlas a la misión que está confiada a la Junta Técnica, traduciéndolas en disposiciones que no sólo resuelvan los asuntos de urgente actualidad, que se ofrecen múltiples por el amplio sector que abarca la Junta —especie de comprimido de todos los departamentos ministeriales— sino que, además, vayan sentando jalones para la nueva estructura de toda la vida nacional».

El Teniente General sonríe, afable, nervioso, y sus ojos brillan con la alegría del profesor que ha establecido, en forma diáfana, las bases de un teorema complicado. Luego, sobre estas bases, añade:

«He dicho nueva estructura de la vida nacional. Es obvio. Tiene que ser tan distinta de lo pasado como corresponde a una revolución total, que no en balde se está derrochando sangre y sacrificios de toda índole. Tal esfuerzo no merecería la pena si hubiéramos de contentarnos

con ligeros retoques de lo que por caduco arrastró nuestra Patria a tanta amargura y desastre.

La tarea es difícilísima y por lo oscura de gran abnegación, como lo es la que desenvuelven los demás organismos del Estado. Pero, ante el sublime ejemplo que a todos nos da el Generalísimo, alma y artífice insuperable del Movimiento salvador y ante el heroísmo que en los frentes prodigan el Ejército y el pueblo, nada ha de parecernos excesivo, ni arredranos.

Esta Junta Técnica, que con el Gobierno General constituye el Gobierno de la retaguardia, labora en la sombra, supliendo con muy escaso personal, en su mayoría no retribuido, a todos los millares de funcionarios que integraban los Ministerios. No regateamos trabajo, ni sacrificio. Nos inspiran las altas directrices de nuestro Jefe y Caudillo, el providencial Generalísimo Franco, y gracias a ellas la vida en la retaguardia se desarrolla mucho más normal de lo que corresponde a una guerra tan importante.

La personalidad del Presidente se acentúa. Su voz se hace cálida. Las palabras cifren su pensamiento, un ademán contenido e imperioso las acompaña, cuando concluye:

«Son múltiples las iniciativas que tenemos ultimadas en relación con el futuro. Le aseguro que su implantación será de veras fecunda para la nueva estructura nacional. La labor de la Junta Técnica es poco conocida y no muy justamente valorada. Se censura, como siempre, sus imperfecciones, y se prescinde de sus aciertos. Tal vez la modestia y honorabilidad profesional de quienes la constituyen sean causa de ello. Yo, que acabo de hacerme cargo de la misma, tengo la autoridad de no elogiar labor propia, sino ajena. Creo deber de justicia hacer pública mi admiración por la ingente labor que el General Dávila y todos los Presidentes y cooperadores de las Comisiones han llevado a cabo. Nunca sabrá agradecerla bastante la España liberada.

Mi aspiración y la de cuantos me secundan es llevar nuestra labor a la perfección que en la suya alcanzó nuestro glorioso Ejército de Mar y Tierra, incluyendo en él a las milicias, y ser útiles a la Patria y a quien en estos momentos encarga su más elevada representación. Dios nos ayudará a lograr ese ideal y a que el esfuerzo de todos nos permita ver pronto a nuestra querida España tan grande, una y libre como todos la ambicionamos».

Psicología singular la de este hombre. Aparentemente frío y con mucho corazón, terriblemente lógico y trémulo, como una hoja, al soplo de los supremos Ideales. Le interrogo acerca de sus proyectos. Me esboza el cuadro de una Administración más justa y expeditiva que la caducada. Me concreta varias iniciativas. Me da a entender en qué España sueña Franco y le veo dispuesto a colaborar, con voluntad de acero, a su realización. Y luego, aquel apretón de manos, ni parco, ni excesivo, con algo de emoción y muchísimo carácter.

Ratifico mi primera impresión. La Junta Técnica, el general Gómez Jordana, me interesan más que la magnífica tradición burgalesa. Porque son su garantía, porque son artífices de la España de Franco.

Luis Oteiro

Burgos, 22 de julio de 1937.

## Paisajes de Aragón

Desde los picachos del Pirineo a las márgenes del Ebro, todo el amplio circuito delimitado por el territorio aragonés, nos ofrece paisajes diversos, de una gama asaz policroma. Ved los inmensos bosques de sus forestas, los seculares robledales, los densos hayedos, los esbeltos pinos, formando masas arbóreas de tal espesor, que existen selvas vírgenes, extendiéndose docenas de kilómetros cuadrados, donde jamás penetró gozosamente el día de la llanura.

La riqueza forestal de Aragón es cuantiosa.

El sol de Julio viste con bellas florestas los altozanos; en el sosiego bendito de los campos se percibe el perfume grato de romeros, tomillos, gencianas y espliegos; desde las cresterías serranas se deslizan murmurientes arroyuelos de agua cristalina y en la sonriente perspectiva de aldeas y caseríos montañoses, se muestra la Naturaleza con todas sus galas estivales. Las montañas del país son como altares ciclópeos en los que se quema el incienso de las neblinas.

La montaña aragonesa tiene pintorescos pueblecitos, cerrando su horizonte las ingentes estribaciones pirenaicas, en cuyas faldas se ven caseríos y poblados diminutos como casitas de nacimiento. En ellas gozan sus montañeses moradores la dicha geórgica y callada; viejos ascetas de la tierra, soñadores fantásticos en las letárgicas noches invernales; y en torno de los caseríos, embellecen las campestres residencias elevados árboles y policromos arbustos que en el crepúsculo negrean bajo los cielos constelados; viejos epicúreos que dormitan en las horas meridianas, en las siestas estivales.

Y si de la montaña pasamos al Bajo Aragón, ya el paisaje cambia completamente. Bárdenas y terrenos llanos donde a veces la visual se pierde, con manchones del rico paisaje donde abundoso se recolecta el cereal; colinas suaves y pinosas de haces trigueras, cebadales altos y garifos, de dreceras de olivos, que suben por los collados mientras hallan migosa tierra, de frondosas cepas con enzarzillados sarmientos, de piezas hortícolas irisadas con la policromía de arbustos, plantas y árboles, variedad de pingüa riqueza. Los ríos caudalosos se deslizan junto a las casonas de remembranza patriarcal.

Desde las cumbres del Pirineo, desde las selvas vírgenes de la Montaña hasta las llanuras extensas de la zona baja, posee la tierra aragonesa admirables paisajes y riquezas envidiables.

MIGUEL ANCIL.

Vigilad el espionaje enemigo y detened y denunciad a los traidores.



Todas las misas que mañana viernes 30, se celebren en todas las Iglesias de esta ciudad, serán aplicadas por el alma de

# Don Julio Ayuso Sánchez-Molero

CAPITAN DE LA GUARDIA CIVIL

QUE DIO SU VIDA POR DIOS Y POR LA PATRIA EN SAN SEBASTIAN EL DIA 30 DE JULIO DE 1936

R. I. P.

Sus desconsolados esposa doña Elena Bovio; hijas M.<sup>a</sup> Luisa, M.<sup>a</sup> del Carmen y M.<sup>a</sup> Elena; madre doña Carmen Sánchez Molero (Vda. de Ayuso); padre político don Bernardo Bovio; hermanos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás parientes,

Al recordar a sus amistades tan luctuosa fecha, les ruegan una oración por el alma del finado y la asistencia a alguna de dichas misas, favores que agradecerán.

JACA, JULIO DE 1937

## Del homenaje de la Retaguardia al Frente

He aquí las palabras pronunciadas por el Alcalde de la Ciudad, señor García Aibar, el domingo último:

«Excmo. Sr. Coronel del Regimiento de Galicia n.º 19, y Gobernador militar de la Plaza. En estos momentos históricos en los que se desarrolla en nuestra Patria la gesta más grande que conoció la humanidad, entre la civilización y la barbarie; todos los jacetanos venimos en grandiosa manifestación llenos de entusiasmo y patriotismo, ante vuestra representación y autoridad, a saludar y rendir homenaje de admiración y justicia al invencible Ejército Español y sus Milicias nacionales, que luchando en los frentes de batalla, ganan para nuestra Patria, continuadas y repetidas victorias.

Esta Ciudad, honrando a los que heridos y convalecientes se encuentran entre nosotros hospitalizados, que todo lo dieron por defender a la Patria; y a los que luchando por el aire, por mar y por tierra, nos defienden a todos, se honra a sí misma y hace a su vez patriotismo. Actos como éste, por su ejemplaridad, quiero yo sean presenciados por Jaca entera, para que no se olviden nunca y arraiguen en el corazón de todos los buenos ciudadanos.

El soldado español, es único en el mundo, y en el cumplimiento de sus deberes patrióticos, sabe hermanar las fatigas y peripecias que lleva consigo la vida de las trincheras en primera línea, con el más elevado y humanitario recuerdo para los necesitados y pobres que dejaron en la retaguardia. Digo esto, a propósito del hecho que voy a referir — que quiero divulgar para conocimiento de todos — y del que son protagonistas, nuestros bravos de Galicia.

Nuestros soldados en el frente, dedican los ratos que les dejan libres sus deberes militares, a editar un periódico semanal que se titula «EL SOLDADO ESPAÑOL». Semanario patriótico que dice mucho del espíritu de que están saturados nuestros defensores en las trincheras. Pues bien, con motivo de conmemorar el aniversario de la gloriosa sublevación del día 19 del corriente, tuvieron la iniciativa de confeccionar un número extraordinario, dedicado a los CAIDOS en esa fecha, y a exaltar la gesta del Ejército Español en día tan memorable.

El producto de lo recaudado de su venta, que ascendió a 325 pesetas, en atenta y patriótica comunicación, tienen la gentileza de entregarlo a su dignísimo Coronel Sr. Caso, para que lo destine a parentorias necesidades benéficas. Ante tan delicado rasgo, nuestra primera Autoridad Militar, interpretando el sentir de los generosos donantes, y llevado de su predilección, amor y caridad por los menesterosos, en múltiples casos manifestada y exteriorizada, ordena, que pase este donativo de 325 pesetas al señor Alcalde de la Ciudad, para invertirlo en la «Asistencia Social». Entenderlo bien, para dar de comer a los pobres.

Como primera Autoridad civil de este pueblo, ante rasgo tan caritativo y fraternal, que pone de manifiesto una vez más la hermandad y penetración de pueblo y ejército, yo no quiero hacer comentarios, hacerlos vosotros, pueblo que me escucháis, que serán desde luego más exactos y sinceros por ser la voz del pueblo, la voz de Dios. Soldados que en momentos de peligro tienen un recuerdo para los necesitados de este pueblo. ¿Podremos olvidarlos nosotros en este día? — De ninguna manera —. Por eso, para corresponder a rasgo tan plausible yo os pido a todos los jacetanos depositéis vuestros donativos, consistentes en dinero, dulces o cigarrillos, en las mesas recaudatorias que se colocarán en lugares adecuados de la población y con lo recaudado, destinarlo a obsequiar a nuestros soldados y milicias que operan en los frentes, o se encuentran en nuestros Hospitales. Pero aun hay más, con esto no lo cumplimos todo.

Es deber de los que estamos en la retaguardia, imponernos obligaciones, ayudas y sacrificios si es preciso, para socorrer los familiares de nuestras tropas en los frentes, que con su comportamiento heroico y ejemplar, no dejando avanzar

a nuestros enemigos, hacen que nosotros en las ciudades y en los pueblos, podamos llevar esta vida regalada y tranquila, en los que nada de lo necesario — y aun de lo superfluo — nos falta para vivir. Ahora que ha sido dispuesto por el Gobierno del Generalísimo, el día del «PLATO UNICO SEMANAL» y del «POSTRE SEMANAL», os pido el Alcalde lo observéis escrupulosamente y espontáneamente y de buen grado, en cumplimiento del impulso patriótico que a todos os anima, entreguéis el importe que suponga este ahorro, en los sitios que oportunamente se os indicará y no daréis lugar a que yo tenga que usar de mi autoridad, para hacerlos cumplir una obligación que todos tenéis el deber de llenar.

Refiriéndome al subsidio «Pro-combatiente», os pido lo mismo. Unos y otros, los que tenéis que exigirlos, lo hagáis animados del mayor patriotismo, porque el descuido o la tibieza en cumplirlo, estoy dispuesto a castigarlos severamente. Yo, que en los días en que lo cobran los que tienen derecho, vivo muy de cerca el hambre y la miseria que se alejan de muchos hogares, puedo deciros con toda la autoridad de mi cargo la grandeza y altos fines de la obra de nuestro Generalísimo.

Por nuestros muertos, por los que cayeron en los campos de batalla, elevemos nuestros corazones al Altísimo y tengamos para ellos el delicado recuerdo de nuestras oraciones y plegarias. ¡JACETANOS! Con estos soldados, estas milicias y este pueblo que tan fielmente cumple sus deberes y obligaciones, no hay enemigo por grande y poderoso que sea, capaz de vencernos. Estamos seguros de nuestra victoria.

¡VIVA SIEMPRE ESPAÑA! ¡VIVAN LAS MILICIAS! ¡SALUDO A FRANCO! —SEGUNDO AÑO TRIUNFAL».

## Gacetillas

La madrugada del sábado último, falleció víctima de rápida dolencia, la señorita de esta ciudad Esperanza Escudero Torres, hija del digno Teniente Coronel de Infantería, retirado, don Mario Escudero, buen amigo nuestro.

Ha sido una muerte muy sentida pues era Esperanza una jovencita de sólida piedad cristiana y de carácter angelical.

Por eso la conducción del cadáver a su última morada, fue una sentida manifestación de duelo, que seguramente serviría de lenitivo en su dolor a su amante padre y hermanos, a quienes hacemos presente la participación que tomamos en su pena. Descanse en paz.

Como obsequio a los heridos y convalecientes de nuestros hospitales, el domingo se organizó una nutrida rondalla que les dedicó jotas alusivas muy expresivas e inspiradas, compuestas por los señores Dumas y Quintilla.

Esta rondalla tuvo la gentileza de obsequiar con sus jotas a las autoridades locales y tuvo también un recuerdo para nuestro modesto semanario que les agradecemos de todas veras. A su saludo cariñoso para LA UNION correspondemos nosotros con nuestro aplauso y con una sincera felicitación por el éxito que alcanzó su plausible iniciativa.

Se ha dispuesto la incorporación a filas de los reclutas pertenecientes al primero y segundo trimestre del reemplazo de 1939, verificándolo durante los días 25 al 31 del mes actual, y con las mismas normas generales de las concentraciones anteriores.

A las 7 de la mañana de hoy, ha fallecido don Enrique Pelayo, padre político del reputado fotógrafo de esta ciudad don Francisco de las Heras. Dedicó su vida al trabajo y se destacó por la bondad de su carácter y su vida buena y laboriosa.

Descanse en paz y reciban su viuda, hijos los señores de las Heras, nietos y demás familia nuestro pésame sentido.

## LOS ACTOS DEL DOMINGO

El domingo se celebraron en Jaca, con todo entusiasmo, los actos de homenaje de la Retaguardia al Frente, conforme al programa anunciado.

Por la mañana, a las once, hubo Misa de campaña en el kiosco del Paseo, con asistencia de las Milicias con sus banderas, Autoridades, representaciones y la Corporación municipal. A continuación, una concurrida manifestación civil recorrió algunas calles de la población hasta llegar frente al Hospital de Convalecientes, donde aguardaba el Sr. Comandante Militar de la Plaza, Coronel D. Alberto Caso, con el Sr. Obispo. El Alcalde Sr. García Aibar pronunció palabras de adhesión al Ejército y de afecto a los combatientes y heridos, en nombre y representación de la Ciudad, las cuales fueron agradecidas por el Sr. Caso en vibrantes y elocuentes frases. Cuando la vanguardia, el Ejército — dijo — se ve asistido de la retaguardia, del pueblo de la manera íntima y cordial que se está observando en esta guerra, son tales las probabilidades de éxito que la victoria es segura e incuestionable. Terminó con un ¡Arriba España! que fué contestado con emocionado entusiasmo. La música interpretó el Himno Nacional.

Por la tarde, una rondalla visitó los hospitales, obsequiando a los heridos y convalecientes con jóticas patrióticas que arrancaron de los bravos soldados de España vítores y aplausos. La letra de las coplas debióse a los poetas locales don Francisco Quintilla y D. Francisco Dumas. El primero, además, en el hospital de Convalecientes recitó una poesía de la que es autor, dedicada al benéfico Centro, poesía que fué publicada en «El Pirineo Aragonés» a raíz de la inauguración de aquél.

En el hospital instalado en la Residencia de Estudiantes, hubo la nota emocionante de cantar unas coplas de jota el soldado natural de Ricla, Antonio Carnecer Gutiérrez, aquí hospitalizado. Este bravo aragonés fué herido gravemente en la toma del monte de Santa Orosia y entró cantando en el Hospital, haciendo gala de una fortaleza de espíritu y de un patriotismo ejemplares. Fué aplaudidísimo.

Durante el día, diversas comisiones y bastantes particulares repartieron obsequios a los heridos; y en las mesas peticionarias fueron depositados donativos en metálico y en especie para los combatientes de los frentes de guerra. Los hospitales se vieron concurridos.

Todo se lo merecen los heroicos defensores de España.

## Urgen planchadoras

TINTORERIA FORCADAS (antes Guillén. — JACA.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor, 32. — JACA



Todas las misas que se celebren el día 5 de Agosto próximo en las iglesias de los Escolapios y Carmen, así como el Expuesto y Misa del mismo día, en el Pilar, y las misas del día 6 en todas las iglesias de esta ciudad, serán aplicadas por el alma de

## Don Luis Fernández de Vega y Soto

Capitán de la Guardia Civil

QUE DIÓ SU VIDA POR DIOS Y POR ESPAÑA  
EN BARBASTRO EL DIA 6 DE AGOSTO DE 1936

R. I. P.

Sus desconsolados esposa doña Teresa Frago Español; hijos Luis y Rafael; hermano don Rafael; padres políticos, hermanos políticos, tíos, primos y demás familia,

Al recordar tan dolorosa pérdida suplican una oración por el alma del finado y la asistencia a alguna de las mencionadas misas.

JACA y JULIO DE 1937